

Radebeuler Amtsblatt



Stadtarchiv Radebeul im Wasapark

Einladung zum Tag der offenen Tür am 8. November 2014

Als im September 1960 das Stadtarchiv Radebeul im Keller der Lößnitzgrundstraße 16 im Haus Heimattreue seine Pforten erstmals für Geschichtsinteressierte öffnete und Paul Brüll, der erste Stadtarchivar (seit 1958), durch die neuen Räume führte, da ahnte noch niemand, welche Entwicklung das hiesige Archivwesen nehmen würde. Bereits früh

mangelte es an Platz und Lagerfläche. Auch das Klima im feuchtkalten Keller schadete den dort ruhenden Schätzen. Als Paul Brüll schließlich 1975 verstarb, blieb das Archiv über mehrere Jahre ohne Leitung der Stagnation überlassen. Erst 1981 kam mit Liselotte Schließer, die ihrem Rentendasein einen sinnvollen Inhalt verpassen wollte, eine engagierte und tatkräftige Hobby-Heimatforscherin ins Stadtarchiv. Neue Räume für das Stadtgedächtnis strebte sie an, was ihr im Winter 1990/91 mit dem Umzug in das Albertschlösschen auf der Gohliser Straße auch endlich gelang. Doch auch hier zeigten sich die Möglichkeiten an Lagerung und räumlicher Ausbreitung beschränkt. Zudem stiegen die zu bewältigenden Aufgaben sukzessive in ihrem Anspruch, so dass ein neuerlicher Umzug unvermeidlich wurde. Ziel war es außerdem, alle Mitarbeiter des Sachgebietes Stadtarchiv unter einem Dach zu vereinen und damit die Aktenbestände zu zentralisieren. Seit 1. März diesen Jahres befindet sich das Stadtarchiv nun also im

Haus 1 des Wasaparks, Wasasträße 50. Das Bauarchiv aus dem Rathaus wurde ebenso dem neuen Standort zugefügt wie auch die Übernahme der in unserer Verantwortung liegenden Personenstandsunterlagen (Geburten-, Heirats- und Sterbebücher). Von ehemals ca. 200 m² Archivfläche ist jetzt eine Fläche von ca. 1.000 m² zu bewältigen. Zwar unterscheidet sich die Logistik im Vergleich zum Albertschlösschen, doch gestaltet sich die Unterbringung der Akten durch die Nutzung von Rollregalanlagen dafür wesentlich komfortabler. Die beeindruckende Platzeinsparung von 50% verspricht ausreichend Platzreserven für die nächsten Jahre. Dank dieser Zusammenführung ist das Spektrum der Möglichkeiten mit dem Umzug größer geworden. Benutzerwünsche können nun schneller realisiert werden, weil Aktentransporte

wegfallen. Auch Wartezeiten bei der Beantwortung von Anfragen, vor allem bei Erbenermittlungen und Familienforschungen, sind gesunken. Sowohl Raumklima als auch Sicherheit entsprechen jetzt den Anforderungen durch entsprechende Anlagen. Das muss auch so sein, denn das »Gedächtnis unserer Stadt« verdient unseren ganz besonderen

Schutz! Die Beschäftigung mit der jüngeren Vergangenheit steht nun wieder allen Geschichtsinteressierten offen.

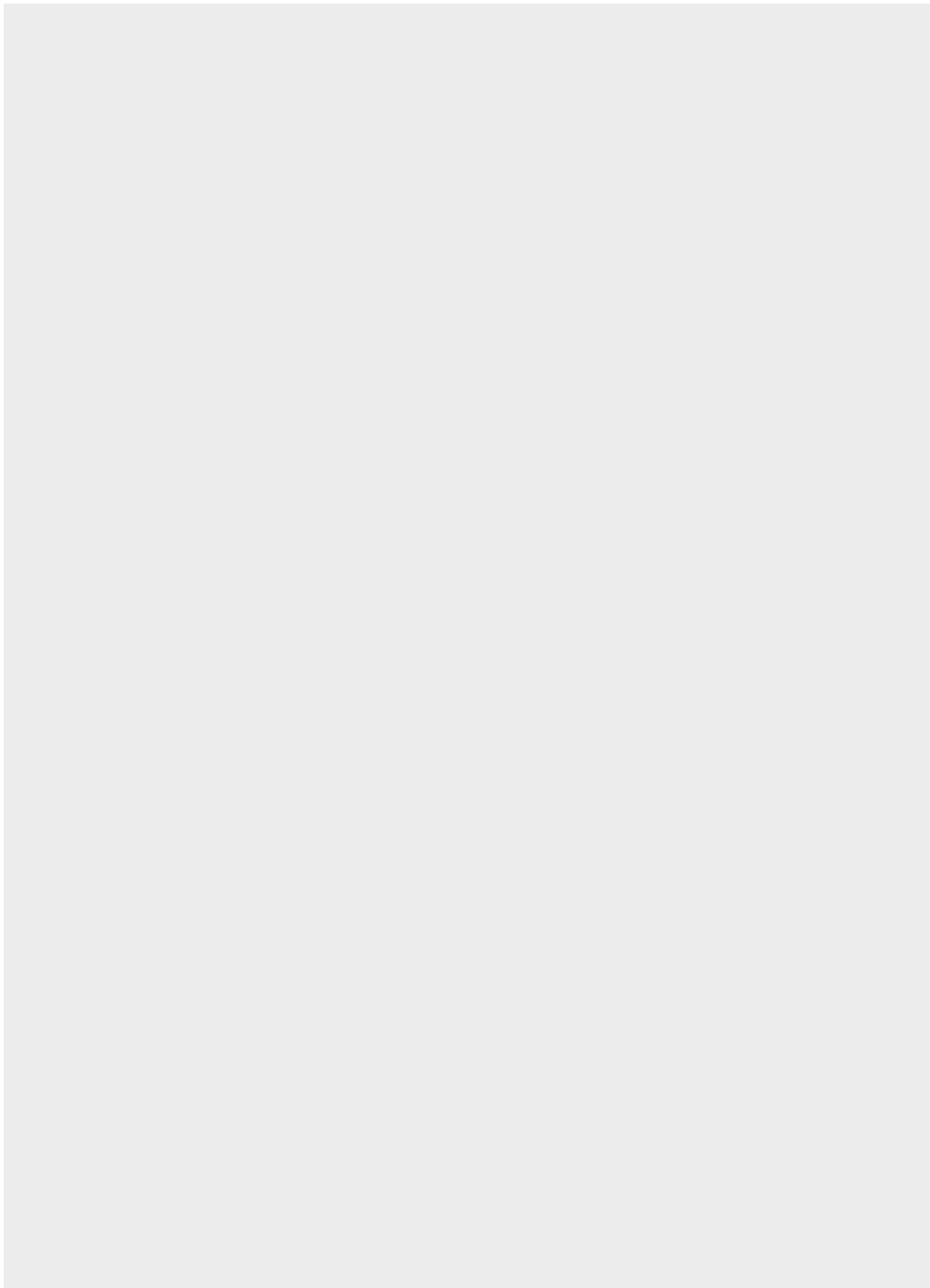
Zum Tag der offenen Tür am 8. November 2014 finden stündlich Archivführungen statt (die erste um 10.00 Uhr), welche auch die Magazinräume mit einschließen – also den Bereich, der für Besucher sonst generell gesperrt ist. Die gesamte Bandbreite unserer stadtgeschichtlichen Überlieferung wird erlebbar sein, darunter z.B. Akten, Fotos, Postkarten, Filme, Karten und Pläne oder Bücher. Bei den klassischen Akten sind u.a. auch Nachlässe zu sehen. Unsere älteste Archivalie – eine Urkunde von 1470 kann im Original betrachtet werden. Wer will, kann am Mikrofilmscanner historische Tagespresse, die eigene Geburtszeitung oder alte Adressbücher durchblättern. Filmbeiträge aus Radebeuls Vergangenheit werden im jetzt großzügigen Besucherraum gezeigt. Eine Ausstellung informiert über markante historische Aspekte des Archives und seiner Heimatforscher. Zudem

wird es einen kleinen Flohmarkt geben, bei dem ausgesuchte historische Original-Postkarten Radebeuls gekauft oder getauscht sowie heimatkundliche Publikationen erstanden werden können. Testen Sie abschließend ihr Wissen an einem Archiv-Quiz und gewinnen Sie mit etwas Glück einen Kalender »Radebeuler Bleistiftzeichnungen 2015« mit kunstvollen Darstellungen unserer Lößnitzstadt. Das Radebeuler Stadtarchiv lädt deshalb alle interessierten Bürgerinnen und Bürger am 8. November 2014 von 10.00 bis 16.00 Uhr herzlich ein, einen Blick hinter die Kulissen des neuen Domizils des Stadtarchivs zu werfen.

Kommen Sie vorbei! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Annette Karnatz, Stadtarchivarin





Robert-Werner-Platz: Ausgezeichnet!

Neue Grünanlage in Radebeul-Ost erhält Preis bei sachsenweitem Wettbewerb



Vor nunmehr genau zehn Jahren flossen die ersten Gelder der Städtebauförderung nach Radebeul-Ost. Was damals erdacht wurde und lange Zeit Vision war, ist inzwischen Realität bzw. in Umsetzung. Während natürlich die Blicke vor allem dem neugestalteten Bahnhofsumfeld gelten, ist auch auf der anderen Seite der Eisenbahntrasse viel passiert. Für den neugestalteten Robert-Werner-Platz konnte am 9. Oktober 2014 die Stadt Radebeul den mit 1.000 Euro dotierten Sonderpreis in der Kategorie »Freianlagen an öffentlichen Einrichtungen – Grünflächen/ Parkanlagen/Stadtplätze« im Rahmen des Wettbewerbs »Gärten in der Stadt« aus den Händen von Staatssekretär Dr. Fritz Jaeckel entgegennehmen. Damit würdigte die Jury das Engagement der Stadt, diesem dörflichen Stadtviertel einen gut gestalteten und dem Ort angemessenen Identifikationspunkt zu geben, der von der Bevölkerung auch angenommen wird – insbesondere durch die intensive Nutzung des sich darauf befindlichen Kinderspielplatzes. Der Wettbewerb wird alle drei Jahre vom Fachverband Garten-, Land-

schafts- und Sportplatzbau Sachsen e.V. mit finanzieller Förderung durch das Sächsische Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft ausgelobt. Sein Ziel ist es, eine ästhetisch ansprechende und zweckmäßige Grünstattung dem allgemeinen Trend der zunehmenden Versiegelung innerstädtischer Freiräume als Alternative entgegen zu setzen.

Nachdem die Stadt bereits im letzten Jahr mit dem neugestalteten Bahnhofsbereich die Jury beim Sächsischen Staatspreis für Baukultur überzeugen konnte, wird inzwischen bereits an einem weiteren wichtigen Baustein der Stadtsanierung in Radebeul-Ost gearbeitet: dem Rathaus-Campus. Noch vor wenigen Jahren verstreut über das gesamte Stadtgebiet hat sich inzwischen rund um das Rathaus die Stadtverwaltung konzentriert. Alle Zäune und Baracken sind inzwischen entfernt und der Fortschritt der Bauarbeiten lässt erahnen, was hier einmal entstehen wird. Aber das ist eine andere Geschichte.

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister

AUS DEM INHALT	
Aus dem Rathaus	
Besucherparkplatz Rathaus	4
Vorzeitiger Redaktionsschluss	4
Seniorengeburtstage	4
Laubensorgung	4
Information Gleichstellungsbeauftragte ...	5
Ärgernis Hundekot	5
Weihnachtsmärchen	6
Vorstellung Rathausareal	6
Arbeitsmarkt im Landkreis Meißen	7
Amtliches	
Öffentliche Einladungen	8
Gremienbeschlüsse	8
Stellenausschreibungen	9
Sachkundige Einwohner gesucht	10
Vergaben	10
Bekanntmachungen	11
Mitteilungen	
Lichterglanz und Budenzauber	12
Demenz und Pflege	13
Veranstaltungshinweise	13
Besuch der Partnergemeinde	15
Apothekennotdienste	19

Kostenfreie Rentenberatung

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung am **11. und 25. November 2014** von 13.00 bis 16.00 Uhr statt.

Bürger können die Anträge für die Regelaltersrente, Erwerbsminderungsrente, Hinterbliebenenrente zu den üblichen Öffnungszeiten im Sekretariat des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales, Hauptstraße 4, Zi. 0.0.7 Radebeul erhalten.

Planmäßige Straßensperrungen im November 2014 in Radebeul

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigung/Umleitung
Am Gottesacker	bis zum 14.11.2014	Neubau Mischwasserkanal Straßenbau	Gesamtsperrung
Kötzschenbrodaer Straße Höhe Friedhofsmauer	bis zum 31.05.2015	Neubau Friedhofsmauer	halbseitige Straßensperrung mit Ampel-Regelung
Serkowitzer Straße zwischen Friedhofstraße und Wasastraße	voraussichtlich bis zum 31.12.2014	Sanierung Abwasserkanal, Straßenbau	Gesamtsperrung Straße und Kreuzung mit Friedhofstraße (geplanter Bauzeitraum der gesamten Serkowitzer Straße bis 30.10.2015)
Lößnitzgrundstraße Höhe ehem. ESAG-Gelände	ab dem 05.11.2014 bis zum 29.05.2015	Mauersanierung	halbseitige Straßensperrung mit Ampel-Regelung

Vorzeitiger Redaktionsschluss

Amtsblatt Januar 2015

Aufgrund der Feiertage und des Jahreswechsels ist der Redaktions- und Anzeigenschluss für das Amtsblatt Januar 2015 bereits der

9. Dezember 2014.

Später eingehende Manuskripte können leider nicht berücksichtigt werden.

Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich

Zum 102. Geburtstag

Herrn Gerhard Michel am 7.11.

Zum 99. Geburtstag

Frau Gertrud Lindner am 12.11.

Zum 96. Geburtstag

Herrn Heinz Kurze am 21.11.
Frau Dora Naumann am 29.11.

Zum 95. Geburtstag

Herrn Alfred Hahn am 1.11.
Herrn Woldemar Knecht am 30.11.

Zum 94. Geburtstag

Frau Elfriede Schulze am 12.11.
Frau Ingeborg Bärtsch am 26.11.
Frau Ilse Skyschus am 29.11.

Zum 93. Geburtstag

Frau Johanna Börnert am 2.11.
Frau Marianne Wedemann am 4.11.
Herrn Gerhart Thielemann am 13.11.
Herrn Gerhard Herrich am 19.11.
Herrn Herbert Gellert am 25.11.
Frau Luzia Weise am 29.11.

Zum 92. Geburtstag

Frau Hildegard Aehnelt am 22.11.
Frau Ruth Kranz am 25.11.
Herrn Heinz Rotzsch am 29.11.
Frau Irmgard Schröder am 30.11.

Zum 91. Geburtstag

Frau Margit Simang am 26.11.

Zum 90. Geburtstag

Herrn Karl-Dieter Krause am 1.11.
Frau Ilse Protzmann am 2.11.
Frau Marga Straube am 7.11.
Frau Gertraud Dobel-Dainat am 9.11.
Herrn Erhard Wendisch am 16.11.
Frau Margarete Streng am 18.11.
Frau Christa Kunze am 27.11.
Frau Isolde Schwabe am 27.11.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 03 51/ 8 31 15 48

Besucherparkplatz vor dem Technischen Rathaus

Seit dem 20. Oktober 2014 ist der neugestaltete Parkplatz vor dem Technischen Rathaus für Besucher freigegeben. 30 Parkplätze stehen zur Verfügung, davon 2 Behindertenparkplätze. Der Parkplatz kann kostenfrei mit Parkscheibe für 3 Stunden genutzt werden und ist direkt von der Pestalozzistraße zugänglich.

Der Parkplatz hinter der »Alten Post« ist nur für Zugangsberechtigte nutzbar. (Schrankenanlage) Die Mitarbeiter der Stadtverwaltung, die den Parkplatz nutzen, beteiligen sich an den Unterhaltungskosten. Von Inhabern des blauen EU-Parkausweises können die 3 Behindertenparkplätze, die sich hinter dem Amt für Bildung, Jugend und Soziales befinden, benutzt werden. An der Schrankenanlage passt der sogenannte EURO-Schlüssel. Dieser kann für 18,00 € im

Amt käuflich erworben werden. Mit ihm können auch deutschlandweit und innerhalb der EU die Behindertentoiletten benutzt werden. Die Zufahrt befindet sich links bzw. östlich neben der »Alten Post«, Pestalozzistraße 4. Hinweis: Anspruch auf den Erwerb des Schlüssels haben darüber hinaus Menschen, die auf behindertengerechte Toiletten angewiesen sind. Das sind z.B.: schwer/außergewöhnlich Gehbehinderte; Rollstuhlfahrer; Stomaträger; Blinde; Schwerbehinderte, die hilfsbedürftig sind und gegebenenfalls eine Hilfsperson brauchen; an Multipler Sklerose, Morbus Crohn, Colitis ulcerosa Erkrankte und Menschen mit chronischer Blasen-/Darmerkrankung. (Nachweis durch die Vorlage des Schwerbehindertenausweises bzw. bei Blasen- und Darmerkrankung ärztliche Bescheinigung)

Laubentsorgung in der Stadt Radebeul

Der Geschäftsbereich Stadtentwicklung und Bau informiert

Alle Jahre wieder, wenn der Herbst kommt und die Blätter von den Bäumen fallen, türmt sich das Laub auf den Gehwegen und im Schnittgerinne. In dieser Zeit gehen in der Stadtverwaltung regelmäßig auch immer wieder vermehrt Anrufe von Bürgerinnen und Bürgern ein, die nachfragen, ob es seitens der Stadt Möglichkeiten gibt, das Laub der öffentlichen Bäume vor ihrem Grundstück zu entsorgen. Vor diesem Hintergrund möchten wir zur Klarstellung die derzeit gültige Situation noch einmal kurz erläutern:

1. In der Regel ist der jeweilige Anlieger durch Straßenreinigungssatzungen – hier: Satzung über die Reinigung der öffentlichen Straßen und das Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege – verpflichtet, vor seinem Grundstück in dessen Breite auf dem Gehweg und im Schnittgerinne das dort anfallende Herbstlaub der öffentlichen Bäume regelmäßig so zu beseitigen und fachgerecht zu entsorgen, dass der Gehweg (und das Schnittgerinne) von Herbstlaub frei ist und keine Rutschgefahr für Passanten besteht. Die Grenzen hinsichtlich der Zumutbarkeit der Gehwegreinigungspflicht von Herbstlaub sind fließend und eine etwaige Befreiung hiervon bzw. Übernahme durch die Stadt ist nur in ganz wenigen Ausnahmefällen möglich; dies bleibt stets einer Einzelfallentscheidung vorbehalten. Das trifft u.a. dann zu, wenn die Entsorgung des anfallenden Laubes nicht mit einfachen Hilfsmitteln (Besen und Schaufel) vorgenommen werden kann, sondern dafür besondere Gerätschaften erforderlich sind.

öffentlichen Straßen und das Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege« wird im § 3 Bezug genommen auf die Reinigungspflichten der Anlieger. So wird hierbei auch auf die Pflicht zur Laubberäumung und -entsorgung hingewiesen. Ausnahmen von dieser Regelung sind in der Stadt Radebeul nicht üblich. Trotzdem kommt es immer wieder vor, dass unter den betroffenen Anliegern teilweise Unmut durch die Verpflichtung zur Beräumung und Entsorgung hervorgerufen wird. Als Gartenstadt verdankt Radebeul diese Bezeichnung aber nicht zuletzt aufgrund der Vielzahl seiner Straßenbäume.

3. Um dennoch etwas Abhilfe und Erleichterung für das Problem der Laubentsorgung zu geben, finden alljährlich im Herbst an zwei Terminen Grünschnitt- bzw. Laubsammelaktionen mittels aufgestellten Containern des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) statt. Die exakten Termine für das jeweilige Stadtgebiet bzw. den Annahmeplatz finden Sie im jährlichen Abfallkalender bzw. im Internet. So war der erste Termin Mitte September und der zweite ist zwischen dem 8. und 22. November 2014 vorgesehen. Hier kann das gesammelte Laub dann kostenlos entsprechend der Geschäftsbedingungen entsorgt werden.

Wir bitten um Verständnis der beschriebenen Handlungsweise und danken allen Bürgerinnen und Bürgern für ihren Beitrag zu einem sauberen Radebeul.

*Marion Hartung,
Amtsleiterin Stadtbauamt*

2. In der aktuell für die Stadt Radebeul gültigen »Satzung über die Reinigung der

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert:

Internationaler Tag »NEIN zu Gewalt an Frauen«



Der von der UNO seit 1990 offiziell anerkannte Gedenktag geht zurück auf die Ermordung der drei Schwestern Mirabal, die am 25. November 1960 in der Dominikanischen Republik vom militärischen Geheimdienst nach monatelanger Folter getötet wurden. Sie waren im Untergrund tätig und beteiligten sich an Aktivitäten gegen den tyrannischen Diktator Trujillo. Der Mut der Mirabal-Schwester bei ihrem Kampf gegen den Tyrannen gilt inzwischen als Symbol für Frauen weltweit, die nötige Kraft für das Eintreten gegen jegliches Unrecht zu entwickeln.

Am 25. November 2001 ließ TERRE DES FEMMES zum ersten Mal die Fahnen wehen, um am Internationalen Tag »NEIN zu Gewalt an Frauen« ein Zeichen gegen Gewalt an Mädchen und Frauen zu setzen. Die abgebildete Frauenfigur und der Slogan »frei leben – ohne Gewalt« symbolisieren ein gleichbe-

rechtigtes, selbstbestimmtes und freies Leben von Mädchen und Frauen weltweit.

TERRE DES FEMMES ist eine gemeinnützige Menschenrechtsorganisation für Frauen, setzt sich für diese Menschenrechte ein und unterstützt Frauen und Mädchen durch internationale Vernetzung, Öffentlichkeitsarbeit, gezielte Aktionen, persönliche Beratung und Förderung von einzelnen Projekten im Ausland.

Auch Radebeul beteiligt sich 2014 an der Fahnenaktion und zeigt Flagge!

Vom 24. November bis zum 1. Dezember 2014 setzen wir und TERRE DES FEMMES mit der Fahne »frei leben – ohne Gewalt« am Rathaus ein weithin sichtbares Zeichen gegen tägliche Gewalt an Mädchen und Frauen.

Angelika Gerhardt, Gleichstellungsbeauftragte,
SV Radebeul Telefon 0351/ 8311 807

Ärgernis Hundekot

Die Anschaffung eines Hundes soll eine gut überlegte Entscheidung sein. Hunde sind soziale Rudeltiere, die viel Zeit in Anspruch nehmen und eine gute Führung brauchen. Auch nicht unerhebliche finanzielle Verpflichtungen gehen mit der Anschaffung eines Hundes einher.

Ein Hundeleben dauert in der Regel 10 bis 15 Jahre. Während dieser Zeitspanne ist der Halter sowohl für das Wohlergehen des Hundes als auch für dessen Verhalten verantwortlich. Der Hundehalter hat dafür zu sorgen, dass die Gesundheit von Menschen und Tieren nicht gefährdet wird und es zu keinen unzumutbaren Belästigungen kommt.

Statistiken zeigen deutlich, Hundekot in Parkanlagen, auf Spazierwegen, auf Gehwegen, am Straßen- oder Gehwegrand oder auf landwirtschaftlich genutzten Flächen ist für einen Großteil der Bevölkerung ein großes Ärgernis. Es musste sicher schon jeder einmal die Erfahrung machen, dass an den Schuhsohlen klebender Hundekot ein ekliges, meist sehr geruchsintensives und unschönes Ereignis ist.

Obwohl alle Tierhalter lt. § 10 Abs. 3 der Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Radebeul verpflichtet sind, die durch Tiere verursachten Verunreinigungen unverzüglich zu beseitigen, missachten einige diese Verpflichtung. Dabei ist es den Haltern und Führern von Tieren untersagt, öffentliche Straßen und Plätze, die dem öffentlichen Verkehr gewidmet sind oder auf denen ein tatsächlicher öffentlicher Verkehr stattfindet,

allgemein zugängliche Grün- und Erholungsanlagen, Verkehrsgrünanlagen und allgemein zugänglichen Kinderspielflächen, durch Tiere verunreinigen zu lassen. Sollten Sie beobachten, dass Hundeführer die Hinterlassenschaften ihres Hundes nicht beseitigen, sprechen Sie die Hundeführer freundlich aber couragiert an, und bitten Sie diese um Beseitigung des Hundekotes. Bei Verstößen nimmt das Ordnungsamt auch gerne Beschwerden entgegen, anonyme Anzeigen können jedoch nicht bearbeitet werden. Hierbei sei noch einmal erwähnt, dass auch das Schnittgerinne und größtenteils der Randstreifen entlang des Gehweges sowie Böschungen Bestandteile der öffentlichen Straße sind.

Bitte, liebe Hundehalter, denkt bei Eurem nächsten »Gassigang« daran, denn es ist auch keine Verschönerung des allgemeinen Stadtbildes, wenn der Randstreifen neben dem Gehweg mit Hundehaufen verziert ist, ganz abgesehen davon, dass auch hygienische und gesundheitliche Gefahren davon ausgehen können. Vor allem bei Pflegearbeiten der Grünflächen stellen solche Haufen dann eine echte Herausforderung dar.

Fazit ist, dass ein kleines bisschen Verständnis und gegenseitige Rücksichtnahme das Zusammenleben von Hunde- und Nichthundebesitzern schon um vieles erleichtern würde.

Monika Michael,
Rechts- und Ordnungsamt,
Ordnung/Sicherheit/Umwelt

Broschüre erschienen



Die Broschüre zum zweiten Moritz-Ziller-Preis-Wettbewerb mit dem Thema Radebeul-Zitzschewig! »Das Dorf in der Stadt« liegt druckfrisch in der Stadtverwaltung vor. Im ersten Teil sind Informationen zum Wettbewerb, angefangen von der Vorstellung des Wettbewerbsgebietes bis hin zur Festveranstaltung zur Preisverleihung, enthalten. Im zweiten Teil werden alle Wettbewerbsarbeiten anhand einer textlichen Beschreibung und Lageplan, sowie Bildausschnitte, ausführlich dargestellt. Die Broschüre kann im Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt bei Herrn Hesse per E-Mail (zillerpreis@radebeul.de) angefordert werden. Neben umfangreichen Informationen zum Wettbewerb steht die Broschüre auch im Internet unter www.zillerpreis.radebeul.de zum Herunterladen zur Verfügung. Beim Lesen der Lektüre wünschen wir Ihnen im Namen der Stadtverwaltung, des Kuratoriums, der Fachjury und der Wettbewerbsteilnehmer interessante Einblicke in den westlichsten Ortsteil und spannende Ausblicke auf die zahlreichen Entwurfsideen.

Dr. Jörg Müller, Marcus Hesse

Haus- und Straßensammlung

Die alljährliche Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. wurde für den Zeitraum vom 29. Oktober bis 23. November 2014 genehmigt. Bürger, die selbst im Auftrag des Verbandes sammeln möchten, können sich in der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, Zi. 14 bei Frau Leder, einen Sammelausweis bzw. die Sammellisten abholen.

»Schneeweißchen und Rosenrot«

Unterstützung für Kinder und Jugendliche in schwierigen Situationen

Bereits zum siebenten Mal unterstützt die Stadt Radebeul ein Projekt des Deutschen Kinderschutzbundes, Ortsverband Radebeul, im Advent. Am Sonnabend vor dem 4. Advent, den **20. Dezember 2014** können wir die neue Inszenierung von »Schneeweißchen und Rosenrot« in den Landesbühnen Sachsen besuchen. Der Intendant Manuel Schöbel hat das Stück bearbeitet, Steffen Pietsch führt die Regie und Ulrike Schlafmann zeichnet für die Ausstattung verantwortlich.

Zwerg Grobwurz ist grimmig, sind doch alle Geschöpfe in seinem Wald mindestens zu zweit: die Pilze, Bäume, Käfer, Schwalben, Mägde und Bauern. »Nur ich bin einsam. Wie ein Bart, das ist hart« beschwert er sich und beschließt, gegen diese Ungerechtigkeit ins Feld zu ziehen.

In seinem Zorn kommen ihm Prinz Konrad und sein Bruder Heinrich gerade recht. Kurzerhand hext er ihnen Hass und Neid aufeinander an und verzaubert sie dann in einen

Bären und einen Jäger, die sich gegenseitig umbringen wollen.

Eines Nachts sucht der Bär Schutz in der Hütte von Schneeweißchen und Rosenrot. Bisher lasen sich diese hellwachen und ganz unterschiedlichen Naturkinder abends gerne Märchen vor.

Nun beginnt ihr Märchen im Märchen: die aufregende Entzauberung der Brüder, die erste Liebe, der Kampf mit Zwerg Grobwurz und der Stress mit ihrer alleinerziehenden, übermäßig besorgten Mutter.

Die Karten können direkt an der Theaterkasse oder beim Deutschen Kinderschutzbund gekauft werden. Der Kartenpreis beträgt je nach Platzwahl für Erwachsene zwischen 11,00 € und 24,00 € im Vorverkauf sowie für Kinder/Schüler 11,00 €.

Mit dem Kauf der Eintrittskarte unterstützen Sie das Projekt vom Deutschen Kinderschutzbund Ortsverband Radebeul.

Mit einem bereits eingerechneten Aufschlag von 5,00 € pro Karte ermöglichen Sie kurzfristige Hilfsangebote für einzelne Kinder und Jugendliche in schwierigen Situationen.

Ich freue mich auf den gemeinsamen Theaterbesuch!

*Bert Wendsche,
Oberbürgermeister*



So erreichen Sie die Wirtschaftsförderung des Landkreises Meißen

Ab sofort erhält das Büro einen neuen Telefonanschluss und eine neue Telefonanlage. Durch einen einheitlichen Rufnummernblock und neue Geräte kann ein noch besserer Service angeboten werden. Individuelle Nach-

richten (Rückrufwünsche/ Mailbox) sind dann an Ihre direkten Ansprechpartner möglich.

Zentrale:
03521/ 47 608 -0 / Fax 03521/ 47 608 -19

Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH (WRM), Neugasse 39/40, 01662 Meißen
Informieren Sie sich über die Durchwahlen Ihrer persönlichen Ansprechpartner unter:
www.wirtschaftsregion-meissen.de/team

Öffnungszeiten

Stadtverwaltung Radebeul

Zentrale E-Mail: rathaus@radebeul.de

Zentrale: 03 51/83 11 50

Allgemeine Sprechzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00–12.00 Uhr

Di. und Do.: 13.00–18.00 Uhr

Standesamt: Freitag geschlossen

Wohngeldstelle: Fr. n. Vereinbarung

Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:

Di.: 13.00–18.00 Uhr

Mi.: 9.00–11.00 Uhr

Bibliotheken:

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00–19.00 Uhr

Einladung aus Anlass des Jubiläums

»25 Jahre Friedliche Revolution«

und Vorstellung des Rathausareales

Als vor 25 Jahren die Mauer fiel, eröffneten sich Perspektiven und die Rufe nach Freiheit erfüllten sich in der seitdem entstandenen Demokratie. Die Rufe von damals sind nicht vergessen, die Forderungen noch präsent und deren Erfüllung eine immer bestehende Aufgabe.

Eine der Forderungen war die Transparenz der Verwaltung, die offene Verwaltung sollte und soll den Menschen dienen. Zu selten erfreuen wir uns am erreichten Wunder der deutschen Einheit und an den Dingen, die wir gemeinsam für diese Stadt geschaffen haben.

Aus diesem Grund möchte ich Sie ganz herzlich zur Vorstellung des neugestalteten Rathausareales am

**9. November 2014 um 15.30 Uhr,
Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul**

einladen. Lassen Sie uns bei Glühwein und heißer Suppe mit Schwarzbrot im Freien an den Mauerfall 1989 denken und die bauliche Entwicklung des Rathausareales wertschätzen.

*Bert Wendsche,
Oberbürgermeister*

Der Arbeitsmarkt im Landkreis Meißen im Monat September

Ende September waren im Landkreis Meißen 10.965 Frauen und Männer arbeitslos gemeldet. Das sind 11 Arbeitslose weniger als im August. Im Vergleich zum September 2013 sind derzeit 328 Personen weniger arbeitslos gemeldet. Die Arbeitslosenquote bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen veränderte sich im Monatsverlauf nicht und beträgt weiterhin 8,6 Prozent. Im September 2013 lag diese Quote bei 8,7 Prozent. Der Arbeitsmarkt entwickelte sich im September weiter positiv. »Nach dem Ende der Sommerferien verzeichne ich in meinem Agenturbezirk einen moderaten Rückgang der Arbeitslosigkeit. Zahlreiche Frauen und Männer konnten ihre Arbeitslosigkeit durch die Aufnahme einer Beschäftigung oder einer Ausbildung wieder beenden,« so eine erste Einschätzung vom Vorsitzenden der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Riesa, Thomas Berndt. »Die Vermittlungs-

fachkräfte im Arbeitgeber-Service nahmen im zurückliegenden Monat rund 560 neue Stellenangebote entgegen. Weiterhin sind insbesondere Arbeitgeber des verarbeitenden Gewerbes, des Gesundheits- und Sozialwesens, des Bauwesens sowie aus dem Bereich der sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen auf Mitarbeitersuche. Seit Jahresbeginn registrierten meine Arbeitsvermittler über 5.200 neue Stellenangebote. Das sind knapp 500 Stellen mehr als im Vorjahreszeitraum. Der Anstieg der gemeldeten Arbeitsstellen ist ein Beleg für den Arbeits- und Fachkräftebedarf der regionalen Wirtschaft. Meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unterstützen die Unternehmen mit Beratung und Vermittlung bei der Besetzung der Arbeitsstellen.« Im Bereich der Geschäftsstelle Radebeul vergrößerte sich jedoch die Arbeitslosigkeit von August auf September um 41 auf 2.324 Personen. Das sind aber 36 Arbeitslose we-

niger als vor einem Jahr. Die Arbeitslosenquote stieg im Monatsverlauf um 0,1 auf 6,5 Prozent. Im September 2013 lag diese Quote bei 6,6 Prozent. Arbeitgeber aus der Region meldeten den Vermittlungsfachkräften im Arbeitgeber-Service der Agentur für Arbeit Riesa im Juli 125 neue Stellenangebote. Die Berufsberater der Agentur für Arbeit Riesa haben das neue Ausbildungsjahr bereits fest im Blick. Am 22. November 2014 findet von 9.30 bis 13.00 Uhr die gemeinsame Ausbildungsbörse der Agentur für Arbeit Riesa und des Jobcenters Landkreis Meißen zum Tag der offenen Tür am Beruflichen Schulzentrum für Technik und Wirtschaft Riesa, Paul-Greifzu-Straße 51 in Riesa statt. Arbeitgeber aus dem gesamten Landkreis Meißen stellen an diesem Tag ihre vielfältigen Ausbildungs- und Studiemöglichkeiten vor.

Berit Kasten, Agentur für Arbeit Riesa

Geschäftsstelle Radebeul:				
Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2012	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Radebeul	33.279	990	+ 29	+ 26
Coswig	20.630	934	+ 16	- 18
Radeburg	7.387	237	+ 3	- 18
Moritzburg	8.294	163	+ 7	+ 26

Vergleichswerte der anderen Großen Kreisstädte im Landkreis Meißen:				
Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2012	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Großenhain	18.537	1.011	- 25	-116
Meißen	27.098	1.932	+ 21	- 78
Riesa	31.760	2.145	-/+ 0	- 64



Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul (www.radebeul.de) unter dem Pfad www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender.

Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

Termine	Beginn	Gremium	Sitzungsort
04. + 25. 11. 2014 02. 12. 2014	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 1.07, 1. Etage
05. 11. 2014 03. 12. 2014	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 1.07, 1. Etage
04. + 25. 11. 2014 26. 11. 2014	18.00 Uhr 17.00 Uhr	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss Stadtrat	Stadtbibliothek Radebeul-Ost, Sidonienstraße 1C, 1. Etage Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, 2. Etage

Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul

Am 15.10.2014 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

SR 29/14-14/19

Vergabe der Trägerschaft für die Kindertagesstätte Riesestraße 3 in 01445 Radebeul gemäß VOL/A

SR 18/14-14/19

Art und Weise der Ausführung des investiven Bauvorhabens: Sanierungsmaßnahmen am Hintergebäude (Plattenbau) der Oberschule Radebeul-Mitte, Wasastraße 21 (Baubeschluss)

SR 34/14-14/19

Bewerbung Friedensrichter/in

SR 17/14-14/19

Modifizierung Baubeschluss Umnutzung Hauptstraße 12 zur Touristinformation hinsichtlich Finanzierung

SR 32/14-14/19

Erwerb Erbbaugrundstück Weintraubenstraße 12 (Jugendherberge)

SR 33/14-14/19

Verwendung zweckgebundener Mehreinnahmen im Sanierungsgebiet »Zentrum- und Dorfkern Radebeul-Ost« (SEP und SOP) für entsprechende Mehrausgaben

SR 31/14-14/19

Aufgabenstellung zur Instandsetzung in Folge des Hochwassers 2013 sowie zum grundhaften Ausbau des Straßenzuges Obere Johannisbergstraße/Kottenleite

SR 28/14-14/19

Grundsatzfestlegung Entgelte Schulsportnut-

zung im Komplex Stadtbäder und Freizeitanlagen Radebeul

SR 26/14-14/19

Sachkundige Einwohner für den Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss

SR 35/14-14/19

Vertrag zur Nutzung eines Fahrzeuges als »Jugendmobil« zwischen der Großen Kreisstadt Radebeul und der Firma Mobil Sport- und Öffentlichkeitswerbung GmbH

SR 36/14-14/19

Schenkung einer Anhängelleiter durch die Freiwillige Feuerwehr der Partnerstadt St. Ingbert

Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss

Am 23.09.2014 wurde folgender Beschluss gefasst:

BKSA 03/14-14/19

Wahl der Mitglieder des BKSA für die Jury zum Wettbewerb für die Plastik im Hochzeitsgarten.

Der Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss wählt aus seinen Reihen

- Herrn Herbert Graedtker (Fraktion SPD) sowie
- Herrn Uwe Wittig (Fraktion Freie Wähler)

zum Mitglied der Jury im Wettbewerb für eine Plastik im Hochzeitsgarten am Standesamt der Großen Kreisstadt Radebeul.

Stadtentwicklungsausschuss

Am 07. und am 14.10.2014 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

07.10.2014:

SEA 01/14-14/19

Wahl von drei sachkundigen Persönlichkeiten für die Jury des Bauherrenpreises

SEA 05/14-14/19

Art und Weise der Ausführung des investiven Bauvorhabens: Ausbau der Friedhofstraße im Abschnitt zwischen Serkowitzer Straße und Kötzschenbrodaer Straße (Baubeschluss)

SEA 06/14-14/19

Beschluss über den Abschluss eines Vertrages über Baumaßnahmen im Sanierungsgebiet »Zentrum und Dorfkern Radebeul-Ost«, Hauptstraße 9

14.10.2014:

SEA 07/14-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben Neubau Zufahrt Gewerbegebiet Radebeul Naundorf-Süd: Straßen- und Tiefbau

Verwaltungs- und Finanzausschuss

Am 01.10.2014 wurde folgender Beschluss gefasst:

VFA 02/14-14/19

Erwerb Grundstück Vierruthenweg 2



Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15. 10. 2014** folgende Abgaben:

Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer

sowie bis **31. 10. 2014:**
sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis um **15. 11. 2014** an die Stadtkasse Radebeul zu zahlen.

Nach dem 15. 11. 2014 werden die fällig gewesenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen.

Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwaltungskostengesetzes § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

- für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Stadtverwaltung Radebeul

Stellenausschreibungen

Die Große Kreisstadt Radebeul stellt zum 1. Januar 2015 befristet als Elternzeitvertretung

eine/n Erzieher/in

im Amt für Bildung, Jugend und Soziales – Sachgebiet Kindertagesstätten – ein.

Aufgabenschwerpunkte:

- Arbeit mit altersgemischten Gruppen

- gruppenübergreifende Tätigkeiten
- Elternarbeit
- Umsetzung des Sächsischen Bildungsplanes

Voraussetzung für die Besetzung der Stelle ist der Abschluss als:

- staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder
- Sozialarbeiter/in//Sozialpädagoge/in

Wir erwarten:

- Erfahrungen in gruppenoffener und -übergreifender Arbeit
- Konfliktfähigkeit
- Organisationstalent

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 32 Wochenstunden. Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe S 6 nach TVöD gezahlt. Schwerbehinderte werden bei gleicher fachlicher Eignung bevorzugt.

Die Große Kreisstadt Radebeul stellt zum 1. Januar 2015 (nächstmöglichen Zeitpunkt) befristet mit Sachgrund bis 31. Dezember 2015

*eine/n Gemeindliche/n
Vollzugsbedienstete/n*

im Rechts- und Ordnungsamt – Sachgebiet Verkehrsangelegenheiten – ein.

Aufgabenschwerpunkte:

- Überwachung des ruhenden Straßenverkehrs
- Vollzug von Satzungen
- Vollzug der Vorschriften über die Beseitigung von Abfällen, das Sammlungswesen, das Reisegewerbe/Marktwesen, die

- Sperrezeit/Ladenschluss, Sondernutzung an öffentlichen Straßen
- Schutz öffentlicher Grünanlagen, Erholungseinrichtungen, Kinderspielplätzen und anderer dem öffentlichen Nutzen dienenden Anlagen und Einrichtungen gegen Beschädigung, Verunreinigung und missbräuchliche Benutzung

Voraussetzung für die Besetzung der Stelle ist der Abschluss als:

- Verwaltungsfachangestellte/r

Wir erwarten:

- Teamfähigkeit
- freundliches, sicheres und souveränes Auftreten

- Konfliktfähigkeit, Durchsetzungsvermögen
- Kenntnisse der StVO

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Wochenstunden. Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe 5 nach TVöD gezahlt. Schwerbehinderte werden bei gleicher fachlicher Eignung bevorzugt.

Vollständige Bewerbungsunterlagen können bis zum 1. Dezember 2014 an das Hauptamt – Sachgebiet Personalwesen – der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul gerichtet werden. Für die Rücksendung Ihrer Unterlagen legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Umschlag bei.

Rechtsanpassung von Flächenhaften Naturdenkmalen

Das Landratsamt Meißen führt zur Zeit ein Verfahren zur Rechtsanpassung bestehender Flächenhafter Naturdenkmale durch. Der Verordnungsentwurf wird vom **20. Ok-**

tober 2014 bis zum 21. November 2014 im Kreisumweltamt in Großenhain, Remonteplatz 8 öffentlich ausgelegt. Die Bekanntmachung der Auslegung erfolgte im Kreis-

anzeiger am 4. Oktober 2014.

Pfeiffer,
Sachbearbeiter Naturschutz



Sachkundige Einwohner für den Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss gesucht

Entsprechend der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Radebeul können durch den Stadtrat für die Dauer der laufenden Wahlperiode bis zum Jahr 2019 widerruflich bis zu vier sachkundige Einwohner für den Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss berufen werden.

Dieser Ausschuss ist beschließend und kommt i.d.R. monatlich einmal für jeweils 2 bis 3 Stunden zu Beratungen zusammen. Die interessierten Einwohner sollen ihre Sachkunde für eines der folgenden Profile nachweisen können:

- Angelegenheiten von Menschen mit Behinderung
- Soziale Arbeit bei freien Trägern
- Kultur und Heimatgeschichte / Tourismus
- Vereinsangelegenheiten im sportlichen oder schulischen Bereich

Die berufenen interessierten Einwohner haben die Möglichkeit an allen Sitzungen des Bildungs-, Kultur- und Sozialausschusses in öffentlicher und nichtöffentlicher Sitzung teilzunehmen und am Verfahrensgang aktiv mitzuwirken.

Bewerbungen erbitten wir schriftlich **bis zum 12.12.2014** an die Stadtverwaltung Radebeul, Büro Stadtrat, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul, einzureichen.

Ihre Bewerbung kann formlos erfolgen, allerdings wäre es hilfreich, wenn Sie Ihre besondere Eignung bzw. Sachkunde hinsichtlich des gewählten Profils darlegen könnten. Die Auswahlentscheidung trifft der Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss bzw. Stadtrat nach interner Vorberatung.

Bert Wendsche, Oberbürgermeister

Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

Auftragsgegenstand	gewähltes Verfahren	Name und Sitz der Firma	Auftragswert in Euro (brutto)
Erweiterung der Fahrzeughalle der FFW-Wahnsdorf <i>Los 2 Rohbau- und Putzarbeiten</i>	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Absatz 3 Ziff. 1 Buchst. a VOB/A	Brumm-Bau GmbH Grundmannstraße 20 01662 Meißen	27.700,17
Neubau Zufahrt Gewerbegebiet Radebeul Naundorf-Süd <i>Straßen- und Tiefbauarbeiten</i>	Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Absatz 1 VOB/A	Eurovia Verkehrsbau Union GmbH Niederlassung Dresden Wilhelm-Rönsch-Str. 2 01454 Radeberg	156.329,29
Zeitvertragsarbeiten im Stadtbauamt Sachgebiet Stadtgrün <i>Garten- und Landschaftsbauarbeiten</i>	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Absatz 3 Ziff. 1 Buchstabe a) i.V.m. § 4 Absatz 4 VOB/A (Auf-/Abgebotsverfahren)	Garten- und Landschaftsbau Wolfgang Lässig Am Waldacker 19 01689 Niederau	21,00 % Abgebot auf die Preise des Leistungskataloges
Zeitvertragsarbeiten im Stadtbauamt Sachgebiet Stadtgrün <i>Garten- und Landschaftsbauarbeiten</i>	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Absatz 3 Ziff. 1 Buchstabe a) i.V.m. § 4 Absatz 4 VOB/A (Auf-/Abgebotsverfahren)	Bau Gräfe GmbH August-Bebel-Straße 2 01896 Pulsnitz	25,10 % Abgebot auf die Preise des Leistungskataloges

Anzeige

Anzeige



Bekanntmachung

über die Feststellung und öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH zum 31. Dezember 2013

Die Gesellschafterversammlung der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH hat in einer ihrer Sitzungen den Jahresabschluss 2013 der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH festgestellt. Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2013 wurde von der WIBERA Wirtschaftsberatung Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Düsseldorf, Zweigniederlassung Dresden,

geprüft und bestätigt. Der Bestätigungsvermerk wurde uneingeschränkt erteilt. Der festgestellte Jahresabschluss zum 31. Dezember 2013 mit Lagebericht, Anhang und Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers liegen in der Zeit vom **10. bis 17. November 2014** in den Geschäftsräumen der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH, Harmoniestraße 13 in 01445 Radebeul während der

üblichen Geschäftszeiten zur Einsicht aus.

Radebeul, 15. Oktober 2014
Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH

*Angela Sonchocky-Helldorf, Geschäftsführerin
Michael Karlshaus, Geschäftsführer*

Bekanntmachung

Planfeststellung für das Straßenbauvorhaben »B6 Ausbau westlich Cossebaude von NK 4947 013, Station 1,744 bis NK 4947 013, Station 0,449« 1. Planänderung

Im Rahmen des Anhörungsverfahrens für das oben genannte Verkehrsbauvorhaben wird ein Erörterungstermin durchgeführt.

Der Erörterungstermin findet am

Freitag, dem 21. November 2014, ab 9.30 Uhr (Einlass ab 09.00 Uhr) in der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Raum 4004 (Großer Saal), Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden

statt.

Die Teilnahme am Erörterungstermin ist jedem, dessen Belange durch das Bauvorhaben berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden kann, dass verspätete Einwendungen ausgeschlossen sind und dass das Anhörungsverfahren mit

Schluss der Verhandlung beendet ist. Die durch die Teilnahme am Erörterungstermin oder durch Vertreterbestellung entstehenden Kosten werden nicht erstattet.

Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.
Dresden, 08. Oktober 2014
Landesdirektion Sachsen

*gez. Uwe Dewald,
Referatsleiter Planfeststellung,
In Vertretung des Unterabteilungsleiter
Infrastruktur*

Lichterglanz & Budenzauber

Weihnachtsmarkt in Altkötzschenbroda am 28.–30. November, 5.–7. und 12.–14. Dezember 2014

Öffnungszeiten: Freitag: 16.00 bis 21.00 Uhr · Sonnabend: 12.00 bis 21.00 Uhr · Sonntag: 12.00 bis 20.00 Uhr

An den ersten drei Adventswochenenden findet in Altkötzschenbroda der Weihnachtsmarkt »Lichterglanz & Budenzauber« statt. In familiärer und beschaulicher Atmosphäre können die Besucher die Vorweihnachtszeit in Besinnlichkeit und Vorfreude genießen, sich von süßen Leckereien verführen lassen, ausgelassen und fröhlich um den Weihnachtsbaum tanzen oder mit einer Tasse wohltuend wärmendem Glühwein der ortsansässigen Winzer in den Händen, das bunte Treiben von einem der weihnachtlichen Stände aus beobachten. In diesem Jahr findet der Weihnachtsmarkt bereits freitags statt. Bei Livemusik und Glühweinduft werden von 16.00 bis 21.00 Uhr die

Adventswochenenden eingeläutet. Zur Eröffnung am 28. November 2014, 17.00 Uhr, schneidet Oberbürgermeister Bert Wendsche gemeinsam mit dem Weihnachtsmann den traditionellen Riesenstollen an. Alle Liebhaber der weihnachtlichen Spezialität sind herzlich zum Probieren und Naschen eingeladen.

Märchenhafte Schaubuden, Puppentheater für Groß und Klein, der funkelnde Lichterpfad, träumerische Kunstinstallationen und heimliches Basteln und Hämmern lassen beim Radebeuler Weihnachtsmarkt den wahren Zauber der Weihnacht wieder spürbar werden und die Hektik des Alltages vergessen.

Freitag, 28.11.2014

- 16.00 bis 21.00 Uhr** **Kirchvorplatz**
Weihnachtsmusik »Wirbeley«
- 17.00 Uhr** **Kirchvorplatz**
Anschnitt des Riesenstollens von der Bäckerei Dolze mit dem Oberbürgermeister Bert Wendsche und dem Weihnachtsmann
- 16.00 bis 21.00 Uhr** **An der Weihnachtstanne**
»Alte Apotheke«
Tanz um den Tannenbaum mit »Ein Gramm Glück«

Sonnabend, 29.11.2014

- 14.00 – 21.00 Uhr** **Kirchvorplatz**
Weihnachtsmusik »Wirbeley«
- 14.30 Uhr** **Kirchvorplatz**
Posaunenchor der Friedenskirchgemeinde
- 16.00/17.30/19.00 Uhr** **Puppenschaubude**
»Drei kleine Schweinchen« mit der Puppenbühne Herbst & Wukasch
- 15.30/17.00/18.30 Uhr** **Zelttheater »Prunk & Plunder«**
»Die Mumins – eine schöne Bescherung« mit der Puppenbühne Marie Brettschneider
- 14.00 bis 21.00 Uhr** **An der Weihnachtstanne**
»Alte Apotheke«
Tanz um den Tannenbaum mit »Ein Gramm Glück«

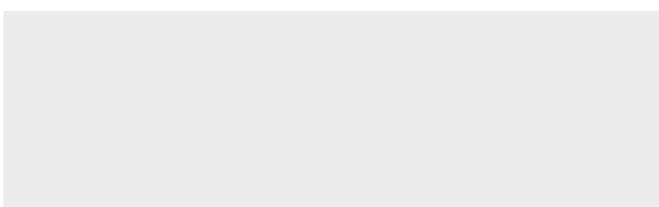
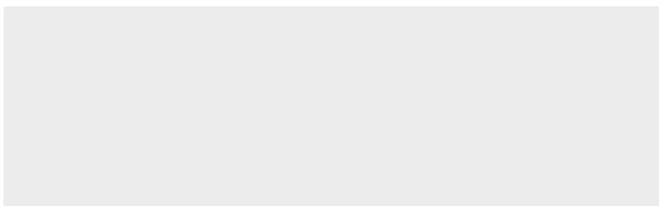
Sonntag, 30.11.2014

- 14.00 bis 20.00 Uhr** **Kirchvorplatz**
Weihnachtsmusik mit »Krambambuli«
- 16.00/17.30/19.00 Uhr** **Puppenschaubude**
»Drei kleine Schweinchen« mit der Puppenbühne Herbst & Wukasch
- 15.30/17.00/18.30 Uhr** **Zelttheater »Prunk & Plunder«**
»Die Mumins – eine schöne Bescherung« mit der Puppenbühne Marie Brettschneider
- 14.00 bis 21.00 Uhr** **An der Weihnachtstanne**
»Alte Apotheke«
Tanz um den Tannenbaum mit »Ein Gramm Glück«

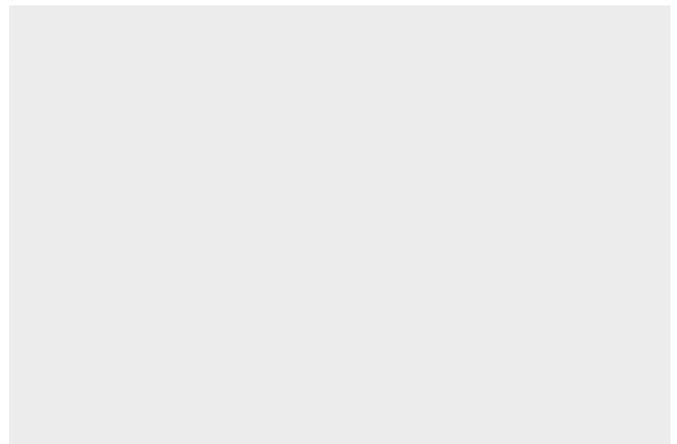
Das Programm für den 2. und 3. Advent erscheint im Dezemberamtsblatt.



Anzeige



Anzeige



Meißner Straße 152
01445 Radebeul
Telefon 0351/ 89 54 120

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10.00 – 16.00 Uhr

Tourist-Information
RADEBEUL

Kartenvorverkauf

Bei uns erhalten Sie je nach Verfügbarkeit ab sofort Eintrittskarten für folgende Veranstaltungshäuser in unserer Region:

- Landesbühnen Sachsen
- Herkuleskeule Dresden
- Zentralgasthof Weinböhla
- Börse Coswig

Gleichfalls können Karten für die Musikfestspiele Dresden und viele weitere Veranstaltungen in der Region erworben werden. Bitte fragen Sie nach.

Kalender 2015

- | | |
|---|------------|
| – Radebeul 2015 Bleistiftzeichnungen | 10,95 Euro |
| – Radebeul 2015 Fotokunstkalender | 15,95 Euro |
| – Radebeul 2015 und Umgebung Bildmotive | 10,00 Euro |
| – Dampfbahnroute Sachsen 2015 | 16,80 Euro |
| – Begegnungen unser Dampf 2015 | 5,00 Euro |

Silvesterveranstaltungen 2014

In Ihrem Restaurant/Veranstaltungshaus findet am 31. Dezember 2014 eine Silvesterveranstaltung statt? Wir hätten dazu gern Informationen, um diese an interessierte Gäste weitergeben zu können. Bitte senden Sie uns eine Mail oder rufen Sie an und lassen Sie uns mehr über Ihre Veranstaltung erfahren.
E-Mail: tourismus@radebeul.de, Telefon: 0351/8 95 41 20

Infopunkt Demenz und Pflege

Kötitzer Straße 6, Anmeldung unter 0351/83 97 30

Beratung für Menschen mit Demenz und Angehörige

4., 11., 18. und 25. November 2014, jeweils von 13.00 bis 15.00 Uhr

Selbsthilfegruppe der Angehörigen von Menschen mit Demenz

11. November 2014, 15.00 Uhr in der Kötitzer Straße 6

Info-Nachmittag Demenz und Pflege

25. November 2014, 16.00 Uhr

Thema: Trauer und die Vielfalt der Gefühle

Durch einen Todesfall oder eine andere schwerwiegende Verlustsituation verändert sich das Leben der nächsten Angehörigen oft radikal. Die gewohnten Lebensumstände, die bisher Sicherheit vermittelten, gibt es nicht mehr. Doch auch Schuldgefühle, Wut und Depression können die Trauer begleiten. Es gibt Zeiten, wo man allein sein möchte und Zeiten, wo man zu einer »Normalität« zurückkehren möchte. Beides ist nicht immer leicht. Erfahren Sie, wann es hilfreich ist, diese Ängste einem vertrauten Menschen gegenüber zu äußern, einen Trauerkurs zu besuchen oder an einem Gesprächskreis teilzunehmen.

Lokale Allianz/Arbeitskreis Ambulante Hilfen.

Alltagsgestaltung für Menschen mit Demenz

25. November 2014, 18.00 Uhr

Weiterbildung für Mitarbeiter in Banken und Behörden »Umgang mit Menschen mit Demenz – Professionelles Handeln in Beruf«

26. November 2014 von 9.00 bis 11.30 Uhr, Kötitzer Straße 6, Anmeldung unter 0351/83 97 38 0

Verkehrsteilnehmerschulungen

Die Veranstaltungen für Verkehrsteilnehmer »sicher mobil« finden am:

- Montag: 10. November 2014, 14.30 Uhr in der Wohnanlage »Sidonienhöfe« Sidonienstraße 5b
- Dienstag: 11. November 2014, 18.30 Uhr in der Gaststätte »Zur Brunnenschänke«, Altlindenau 27
- Mittwoch: 12. November 2014, 15.00 Uhr in der »Kleine Rast« Mittlere Bergstraße 61
- Donnerstag: 13. November 2014, 18.00 Uhr im Vereinshaus Dr.-Külz-Straße 4 statt.

Rolf Schöner

Paulus als neuer Sokrates?

Begegnung von Christentum und Antike in Athen damals und heute

Ein Abend über die Areopagrede von Apostelgeschichte 17, über Anton Dietrichs Zittauer Wandbild »Dem unbekanntem Gott« und über Radebeuler, die damit zu tun bekommen haben am Mittwoch, 26. November 2014 um 20.00 Uhr im Luthersaal der Radebeuler Friedenskirche, Altkötzschenbroda 40, Prof. Dr. Heinrich Magirus »Die Rettung von Dietrichs Wandbild in der Zeit der DDR«; Prof. Ulfrid Kleinert »Paulus als neuer Sokrates?« Beate Hofmann: Cello

Konzert des Löbnitzchores

Der Löbnitzchor Radebeul lädt herzlich zum Adventskonzert am 29. November 2014 in die kleine Kaditzer Dorfkirche. Mit einer spannenden Auswahl an Musikstücken möchten wir Sie auf diese schöne Zeit am Jahresende einstimmen. Beginn des Konzertes ist 17.00 Uhr.

Anzeige

Kirchenmusik

in der Lutherkirche, Meißner Straße

3. Benefizkonzert für den Neubau unseres Gemeindehauses mit dem Posaunenchor und Norbert Arendt – Orgel

Freitag, 7. November, 20.00 Uhr

Großes Jubiläumskonzert

Sonntag, 16. November, 17.00 Uhr

Kirchenmusiktage | Radebeul-Coswig-Weinböhla

Werke für Soli, Chor und Orchester von Carl Philipp Emanuel Bach, Gottfried August Homilius, und Felix Mendelssohn Bartholdy

Kirchenmusik

in der Friedenskirche, Altkötzschenbroda 40

Mittwoch, 19. November 2014, 16.00 Uhr

Kirchenmusiktage Radebeul-Weinböhla-Coswig

Gefördert vom Kulturraum Meißen-Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und von der Stadt Radebeul.

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 – 1847), Lobgesang (Sinfoniekantate) für Soli, Chor und Instrumente

Galerie mit Weitblick

Obere Bergstraße 13, 01445 Radebeul

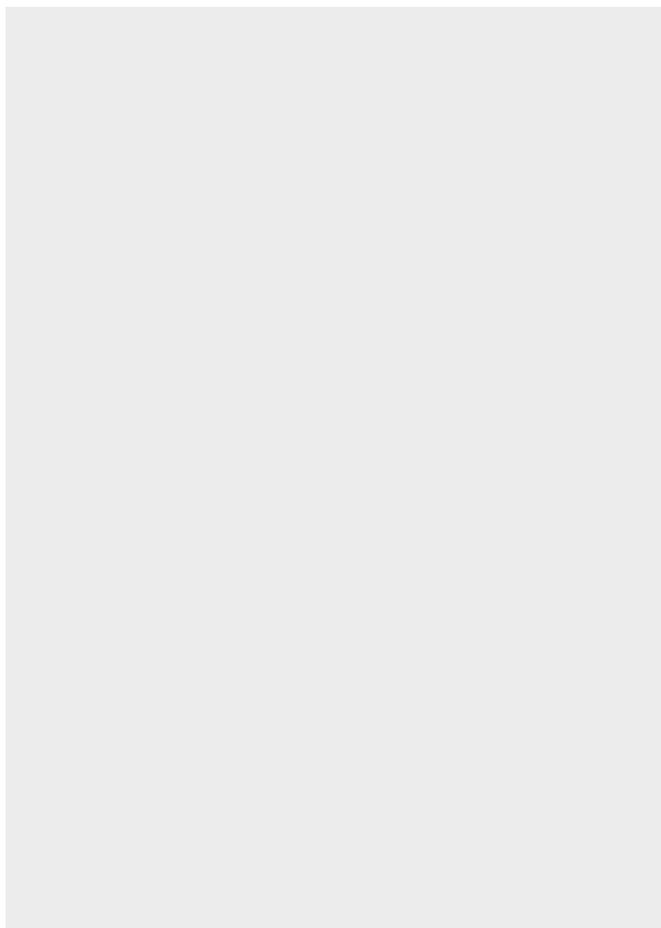
geöffnet: Sa. und So. 14.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ausstellung: »Eigen – Zwei – Art«

Arbeiten von Silvia Ibach und Anja A. Kaufhold

Veranstaltungen: 30. November 2014, 17.00 Uhr: Märchen am Kamin

Anzeige



Weibertreff



Anmeldungen zur Teilnahme an den Veranstaltungen und Nachfragen nimmt Frau Irina Trappe-Hanel
Telefon: 0351/ 83 383 438 oder
E-Mail: ir.hanel@arcor.de entgegen.

Mittwoch, 5. November 2014

Besichtigung der Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH

Treff: 08.25 Uhr Bahnhof Radebeul-Ost (Abfahrt 8.40 Uhr)

Unkosten: Besichtigungspreis: 9,00 Euro + Fahrpreis

Donnerstag, 20. November 2014

Besuch »Deutsche Kunstblume Sebnitz«

Treff: 7.55 Uhr Bahnhof Radebeul-Ost (Abfahrt 8.10 Uhr, Richtung Bad Schandau) Unkosten: Besichtigungspreis: 4,00 Euro + Fahrpreis

Unser nächster Weibertreff findet am 27. November 2014, um 18.00 Uhr im Brummtopf (Eduard-Bilz-Straße 6) in Radebeul statt.

Bei Interesse zur Teilnahme an den Ausflügen im November ist es von Nöten, dass Frau Trappe-Hanel schon spätestens eine Woche im Voraus über die Teilnahme Bescheid weiß, da für die Führungen ein fester Termin mit der Anzahl der Teilnehmer vereinbart werden muss.

Kinderschutzbund Radebeul

Moritzburger Straße 51, Telefon 0351/8 30 51 18

29. November 2014

Weihnachtsmarkt der Kindertagesstätte »Mohrenhaus«

von 14.00 bis 16.30 Uhr

29. November 2014

Weihnachtszirkus in der Turnhalle »Am Waldpark«

von 16.30 bis 18.00 Uhr

Immer donnerstags und freitags von 14.00 bis 18.00 Uhr Holzwerkstatt

»Weihnachten im Schuhkarton«

Eine Aktion des christlichen Hilfswerks Geschenke der Hoffnung.

»Mit kleinen Dingen Großes bewirken«, unter diesem Motto können auch sie mit einem bunt beklebten Schuhkarton, gefüllt mit Kleidung, Kuscheltier, Süßigkeiten, Spielzeug, Hygieneartikel, Schulsachen notleidenden Kindern in Osteuropa unvergessliche Weihnachtsfreude ins Herz bringen. Abgabeschluss ist der 15. November 2014!

Viel Freude beim Packen... Radebeuler Sammelstelle: Gellertstraße 10 bei Familie Beyer (Telefon: 0351/8 30 66 84) weitere Annahmestelle: Weinbergstraße 41 bei Familie Noack (Telefon: 0351/8 30 12 38)

Aktionsflyer im Rathaus oder Informationen im Internet:

www.weihnachten-im-schuhkarton.org

Benefizkonzert des Freundeskreises der Musikschule

Der Freundeskreis der Musikschule des Landkreises Meißen lädt zu seinem mittlerweile 11. Benefizkonzert ein. Mit Jochen Aldingers Downbeatclub konnten wir dieses Jahr ein Ensemble gewinnen, was für die »mittlere Jazzgeneration« in Dresden steht und mit lässigen Grooves sowie raffinierten Melodien überzeugen kann. Das Konzert findet am 7. November 2014 um 19.00 Uhr im Gymnasium Luisenstift Radebeul statt. Der Eintritt ist frei. Die gesammelten Spenden werden zur Anschaffung einer Verstärker-Anlage für Jazz- und Crossover-Projekte an der Musikschule genutzt.

Thomas Töpfer, Öffentlichkeitsarbeit

Besuchsreise zur Partnergemeinde in Cluj Napoca / Klausenburg, Rumänien

Drei besondere Jubiläen waren Anlass für eine kleine Gruppe Radebeuler, vom 2. bis 7. Oktober 2014 nach Klausenburg/Rumänien zu reisen und dort die X. Reformierte Kirchgemeinde, die Partnergemeinde der Lutherkirchgemeinde zu besuchen. Die Mitglieder des Fördervereins Klausenburg e.V. waren eingeladen, das 20-jährige Kirchweihjubiläum, das 15-jährige Bestehen des Kindergartens und das 10-jährige Jubiläum der Pflegeeinrichtung der Kirchgemeinde mit zu feiern. Das Ehepaar Stritzke von der Volkssolidarität Elbtalkreis Meißen e.V. konnte mit vielen mitgebrachten Spielgeräten die Kinder zum Kindergartenfest begeistern. Die X. Ref. Kirchgemeinde gehört zur ungarischen Minderheit in Rumänien. So ist die Unterhaltung des Kindergartens nicht nur ein zeitgemäßer Beitrag zur frühkindlichen Bildung, sondern trägt wesentlich zur Weitergabe der ungarischen Kultur an die nächsten Generationen bei. Einen Tag später wurde das sehr erfolgreiche Wirken der kleinen Pflegeeinrichtung gefeiert. Die jetzigen Platzkapazitäten der Stadt decken die Nachfrage kaum ab, daher planen die Klausenburger Partner den Bau einer neuen Einrichtung mit



60 Plätzen. Am Sonntag wurde dann mit einem großen Festgottesdienst das 20-jährige Kirchweihjubiläum begangen, in dem der Radebeuler Pfarrer Christof Heinze die Predigt übernahm. Unsere Anwesenheit zu den Feierlichkeiten bedeutete neben der materiellen Unterstützung vor allen Dingen Wertschätzung und Ermutigung, den immer noch schweren Weg der Minderheit in diesem Land weiter zu beschreiten. Aus diesem Grund reiste am Montag Oberbürgermeister Bert Wendsche mit Partnerin nach, um mit Pfarrer Andras Kozma aus Klausenburg und der Radebeuler Delegation ein Gesprächsangebot der Vizebürgermeisterin Frau Anna Horváth wahrzunehmen. Da-



bei konnten in einer sehr konstruktiven Atmosphäre Möglichkeiten der Finanzierung des Altenpflegeheimneubaues unserer Partner besprochen werden. Ein Empfang im Reformierten Bischofsamt rundete die Besuchsreise ab. Unterstützt wurde die Fahrt durch großzügige Spenden der Firmen Flack & Schwier und Elektroheizung Frank Schröter und einem Geschenk des Kinderschutzbundes Radebeul. Weitere Informationen zum Altenpflegeheimbau in Klausenburg finden Sie unter www.foerdereverein-klausenburg.de

H.-Chr. Postler

Frauenfrühstück in der Freien evangelischen Gemeinde Radebeul

Herzliche Einladung zu dem Thema:

»Lob und Dankbarkeit wie eine Fremdsprache lernen«

Wo: Meißner Straße 139 (gegenüber »Landesbühnen«)

Wann: am 8. November 2014, 9.30 Uhr

Referentin: Anne Ingram

Musik: Mindy Boyd

außerdem: Büchertischangebot

telefonische Anmeldung erbeten: 0351/8 36 12 91

Kosten pro Person: 3,00 Euro · Kinderbetreuung bei Bedarf möglich



Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/ 83 97 30
Informationen unter www.familieninitiative.de

Kostenlose Rentenberatung

Am Dienstag, den 4. November sowie am 18. November 2014 bietet Frau Hannelore Hunold wieder von 14.00 bis 17.00 Uhr eine kostenlose Rentenberatung im Familienzentrum an. Es wird um eine Terminvereinbarung unter: 0151/11 64 63 40 gebeten.

Seniorenchor der FAMI singt

Am Dienstag, den 4. November 2014 treffen sich 14.30 Uhr die singbegeisterten Senior/innen der FAMI. Alte und neue Volkslieder werden angestimmt. Neue Mitsänger sind jederzeit willkommen.

Adventscfé für Familien

Parallel zum Weihnachtsmarkt in Altkötzschenbroda lädt die Familieninitiative am Sonntag, den 30. November 2014 von 14.00 bis 18.00 Uhr zum Aufwärmen und Verweilen ins Haus ein. Selbstgebackener Stollen, Kaffee, Tee, ein Spielzimmer für Kinder, Bastelei oder Werklei bieten Familien einen erlebnisreichen Adventstag. Einfach im Familiencafé vorbeikommen, verschnaufen und sich und den Kindern eine Pause gönnen. Weitere Termine: 7. und 14. Dezember 2014.

2. Benefizveranstaltung für Klausenburger Altenheim

Für Montag, den 3. November 2014, 19.00 Uhr lädt der Förderverein Klausenburg e.V. zu seiner 2. Benefizveranstaltung in den Kulturbahnhof Radebeul-Ost (ehemalige Warthalle neben der Bibliothek) ein. Unter dem Titel »Auch die Störche kehren zurück« musizieren Schülerinnen und Schüler der Musikschule des Landkreises Meißen. Frauen aus zwei Generationen, die 83-jährige Gisela Walther und die 16-jährige Saskia Kaul lesen zusammen mit Christof Heinze aus den Lebensberichten von Frauen aus dem heute im Norden Rumäniens gelegenen Wassertal (Valea Vasărului). Der Eintritt ist frei, die Spenden des Abends sollen den Neubau eines Altenheims im siebenbürgischen Klausenburg (Kolozsvár/Cluj-Napoca, Rumänien) unterstützen.

Lügenmuseum

Unverbesserlich – Künstler im Schatten

Die neue Ausstellung »unverbesserlich« im historischen Saal des Gasthofs Serkowitz ist bis zum 31. Dezember 2014 zu besichtigen. Sonnabend, Sonntag, Feiertage und in den Schulferien von 13.00 bis 18.00 Uhr und Freitag von 17.00 bis 22.00 Uhr. Bitte Taschenlampen mitbringen!

9. November 2014, 17.00 Uhr:

Mauerfallfest & Holzfeuerwerk, Hans Krüger

Konzert Uwe Kropinski

Kötzschenbrodaer Straße 39, 01445 Radebeul, E-Mail: info@luegenmuseum.de



Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32
Mo., Di., Mi. und Freitag 9.00–19.00 Uhr, Do. geschlossen

Montag, 3. November 2014, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

Gespräche über Literatur:

Es wird über den Medea-Komplex gesprochen. Der Kulturverein der Stadtbibliothek Radebeul e.V. führt an jedem ersten Montag im Monat diese Veranstaltungsreihe durch. Interessierte sind herzlich eingeladen. Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Freitag, 7. November 2014, 19.30 Uhr, Bibliothek Ost

Multimedia Vortrag von Stefan Frotzschner:

»Eine Reise durch Uganda, Ruanda, Burundi und Tansania« Fahrrad-Abenteuer Afrika – Teil 6: Im Land der Tutsi, Hutu und Berggorillas
Mit dem Fahrrad durch Zentralafrika – Stefan Frotzschner aus Coswig hat sich diesen Traum erfüllt. Seit Jahren setzt der Fahrradenthusiast seine Reise, die im Elbland begann, Stück um Stück fort. Er zog inzwischen eine geschlossene Radspur durch 34 Länder auf 3 Kontinenten bis an das Ende von Afrika nach Cape Town. Besonders eindrucksvoll war die Etappe durch das Herz des dunklen Kontinents. Enorme Bergstrecken führten ihn durch den Zentralafrikanischen Grabenbruch, zu den Ufern des Viktoria- und Tanganyika-Sees und zur Quelle des Weißen Niles. In den Wäldern der Virunga-Vulkane stieß er auf Berggorillas, die nur dank des Engagements der Amerikanerin Dian Fossey ihrer Ausrottung entgangen sind. Und er folgte den Spuren des entsetzlichen Genozids an den Tutsi im Jahre 1994 in Ruanda. »Im Land der Tutsi, Hutu und Berggorillas« – ein sehenswerter Reisereport mit erstklassigen Fotos, Originaltonaufnahmen, vielen interessanten Hintergrundinformationen und einer Fülle authentischer Erlebnisse jenseits der bekannten Touristenzentren. Sie sind herzlich eingeladen mit Stefan Frotzschner die Tiefen Afrikas hautnah zu erleben.

Eintritt: 5,00 €/erm. (bis 14 Jahre) 3,00 €

Mittwoch, 12. November 2014, 17.00 und 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Kon Tiki«

(Norw. 2012, Regie: J. Ronning/E. Sandberg, P 12, 109 Min., nach dem Buch von Thor Heyerdahl, Darsteller: Pal S. Valheim Hagen, Andres B. Christiansen, Jakob Oftebro)

Dieses Abenteuer macht ihn zur Legende: Der junge Forscher Thor Heyerdahl überquert zusammen mit einer fünfköpfigen Crew auf einem selbst gebautem Floß, genannt Kon-Tiki, die Weiten des pazifischen Ozeans. Ohne jegliche moderne Ausrüstung sind sie dabei gewaltigen Orkanen und brutalen Haiangriffen ausgesetzt. Für den Norweger ist diese Reise jedoch die einzige Chance, seine revolutionäre Theorie zu beweisen: Polynesien wurde vor 1.500 Jahren zuerst – und zwar mit einem solchen Floß – von Südamerika aus besiedelt. Damit stellt er sich nicht nur gegen die gesamte Fachwelt, Heyerdahl setzt sein Leben aufs Spiel – und seine große Liebe ...

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Unkostenbeitrag: 3,00 €



Jugendkunstschule e.V.

Anmeldung, Infos und Gebühren unter Tel. 035243/ 5 26 77 oder
info@jugendkunstschule-ev.de · www.jugendkunstschule-ev.de

Die Jugendkunstschule bietet jeden Montag von 16.00 bis 18.00 Uhr den Kurs Schmieden (Schuchstraße 6) und jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr den Kurs Malerei/Graphik (Straße der Jugend 3) in Radebeul an. Wer gern mit Stift und Pinsel arbeitet und lernen möchte damit ausdrucksvoll umzugehen bzw. das Arbeiten mit Hammer und Amboß kennen lernen möchte, ist herzlich zur Teilnahme eingeladen. Hast du Lust? – komm einfach vorbei und schau es dir an. Anmeldungen und Info über den Kursleiter im Kurs oder Jugendkunstschule, Baderberg 2, 01662 Meißen, Telefon: 03521/8 31 83 55. E-Mail: info@jugendkunstschule-ev.de

»Guten Tag, wo ist mein Fuß?«

Ein Theaterrummel nach Bildern von Joan Miró

Sonnabend, 8. November 2014 um 19.30 Uhr
im Kulturbahnhof in Radebeul.

THEATER COUTURIER und JUWIE-Dance Company

Theater und Tanz mit Objekten und Puppen

Eine Spielerin und eine Tänzerin laden ein zu einer ungewöhnlichen, spannenden und lustvollen Reise in die Bilderwelt des Malers Joan Miró. Da wird ein Mond zum Bauch, ein Auge zum Stern und ein Pendel zur Tänzerin. Wie auf einem Rummelplatz kommt alles in Bewegung. Karussellfahrten, Versteckspiele und Schiffschaukeln entfesseln die Figuren, Zeichen und Linien aus Mirós Bildern. Sie beginnen zu sprechen, zu laufen und erzählen skurrile, stille und erstaunliche Geschichten. Im Wechselspiel von Tanz, Schauspiel und Objekttheater entsteht eine Aufführung nach Art der Clowns, phantasievoll pendelnd zwischen Poesie, Unwissenheit, Neugier und Wagemut. Eine Produktion von Martina Couturier, Gefördert vom Berliner Kultursenat

Spiel: Martina Couturier; Tanz: Jule Oeft; Regie: Heiki Ikkola; Ausstattung: Ikkola/Köhler; Musik: Frieder Zimmermann



Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 95 42 14
Theaterkasse: Mi./Fr. 10.00 – 13.00 Uhr · Di./Do. 13.00 – 18.00 Uhr

Sa.,	1.11.	18.00 Uhr	Irrtümer 1 Familien-Wahn-Sinn	
So.	2.11.	19.00 Uhr	Badi Assad Duo	Gastspiel
Do.	6.11.	19.30 Uhr	Im weißen Rössl	
		22.00 Uhr	Vollmondnacht: Kilian Forster und Gäste	
Fr.	7.11.	19.00 Uhr	Irrtümer 1 Familien-Wahn-Sinn	
Sa.	8.11.	19.30 Uhr	Adam und Eva/Les Noces (Die Hochzeit)	
So.	9.11.	19.00 Uhr	Bezahlt wird nicht!	
Do.	13.11.	10.00 Uhr	Drei Haselnüsse für Aschenbrödel	
		+ 19.30 Uhr	Annie get your Gun	
Fr.	14.11.	19.30 Uhr	Brel	
Sa.	15.11.	19.30 Uhr	Der nackte Wahnsinn	
So.	16.11.	11.00 Uhr	Lesung Märchen »Prinz und Bettler«	
		+ 15.00 Uhr	Ariadne auf Naxos	
		+ 20.00 Uhr	Du bist nur der Arsch oder Leicht ist das Leben	
Mi.	19.11.	15.00 Uhr	Komm, wir finden einen Schatz	
Fr.	21.11.	8.30 Uhr	»Martin Luther King«	
		+ 11.30 Uhr	»Martin Luther King«	
		+ 20.00 Uhr	Brel	
Sa.	22.11.	19.30 Uhr	Frank der Fünfte	
So.	23.11.	19.00 Uhr	Der nackte Wahnsinn	
Sa.	29.11.	16.00 Uhr	Schneeweißschen und Rosenrot	Premiere
So.	30.11.	11.00 Uhr	Schneeweißschen und Rosenrot	
		+ 19.00 Uhr	Annie get your Gun	

Kneipp Verein Radebeul

Vereinshaus Dr.-Külz-Straße 4 · 01445 Radebeul

Sonntag, 16. November 2014

Wanderung von Langebrück durch die Dresdner Heide
Treffpunkt: 9.00 Uhr Radebeul-Ost, Bahnsteig
Kostenbeitrag: neben Fahrtkosten 3,00 € für Nichtmitglieder

Mittwoch, 26. November 2014, 16.00 Uhr

Weihnachtlicher Bastelnachmittag in der Naundorfer Heimatstube mit Kaffeetrinken und Museumsbesuch (Achtung! Bastelschere mitbringen)
Kostenbeitrag: Mitglieder 10,00 €, Nichtmitglieder 13,00 €
Meldung an Herrn Hauswald 0351/89 51 94 76

Sonnabend, 29. November 2014

Tag der offenen Praxis bei dem Heilpraktiker Herrn Steffin
Treff: 9.45 Uhr Dresden, Gustav-Adolf-Straße 7
Kostenbeitrag: Nichtmitglieder 3,00 €
Meldung an Frau Hentzschel 0351/2 18 95 44

Große Modellbahnausstellung

Die Modelleisenbahner des Modelleisenbahnclubs Radebeul-Kötzschenbroda e.V. öffnen in der Zeit vom **15. bis 23. November 2014 im Gewerbepark Gohliser Straße 24, 01445 Radebeul** wieder die Türen ihres Clubheimes. An allen Anlagen wurde fleißig gearbeitet. Dass unsere einzigartige Demonstrationsanlage das Leitthema der Ausstellung vorgibt, ist inzwischen eine schöne Tradition. In diesem Jahr begehen die Eisenbahnfreunde in Deutschland in vielfältiger Form das 175-jährige Jubiläum der Ersten deutschen Ferneisenbahn Leipzig – Dresden. Wir werden dieses Jubiläum auf unserer Demonstrationsanlage wieder in ca. 20 Bildern würdigen und mit unseren Besuchern eine Reise durch Geschichte und Gegenwart dieser Strecke machen sowie Episoden rechts und links der Linie erzählen.

Während die Eltern an den Ausstellungsanlagen auf Entdeckungsreise gehen, können sich die Kinder an den Spielanlagen als Lokführer beweisen.

Öffnungszeiten: montags bis freitags von 16.00 bis 18.00 Uhr
samstags, sonn- und feiertags von 10.00 bis 18.00 Uhr (mit Imbissangebot)

Weitere Informationen auch über: www.mec-radebeul.de



SSB Schmalspurbahnmuseum

Radebeul gGmbH · Am Alten Güterboden 4 · Telefon 0351/2 13 44 50
Telefax 0351/2 13 44 55 · www.ssb-museum.de · info@ssb-museum.de

2. und 23. November 2014 – Museumsöffnungen

Das Museum am Ausgangsbahnhof der Lößnitzgrundbahn in Radebeul-Ost bietet Ihnen Einblicke in die Geschichte der sächsischen Schmalspurbahnen. Neben einer Lokomotive der Gattung IV K und Wagen der »Königlich Sächsischen Staatseisenbahnen« erwarten Sie zahlreiche Sachzeugen aus vergangenen Jahrzehnten. Regelmäßige Sonderausstellungen sowie verschiedene kulturelle Veranstaltungen runden die interessante Präsentation ab. Auf der Dampfbahn-Route erinnern noch heute über 100 km Schmalspurstrecke an die große Zeit der Eisenbahn in Sachsen.

Öffnungszeit: 12.30 bis 17.30 Uhr

Hinweis: In Verbindung mit einer an den Museumsöffnungstagen auf der Lößnitzgrundbahn gültigen Fahrkarte der SDG oder TRR erhalten Sie einen ermäßigten Eintritt in das Schmalspurbahnmuseum.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.ssb-museum.de



Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di., Mi., Do., So. 14.00 – 18.00 Uhr

Ausstellung

Der Quorener Künstler Michael Lange präsentiert unter dem Motto »verortet« Fotografien. Zu sehen in der Stadtgalerie Radebeul vom 16. November bis 21. Dezember 2014, offen am Di, Mi, Do, So von 14.00 bis 18.00 Uhr

Veranstaltungen

Ausstellungseröffnung am 14. November um 19.30 Uhr

Der Quorener Künstler Michael Lange präsentiert in der Stadtgalerie Radebeul unter dem Motto »verortet« Fotografien.

Modeperformance

»15 Jahre Ulysses« in der Stadtgalerie Radebeul
am 22. November um 19.00 Uhr

Heimatstube Kötzschenbroda, Altkötzschenbroda 21

Dauerausstellung mit Ausgrabungsfunden, persönlichen Erinnerungsstücken sowie Bild-, Text- und Filmdokumenten von Altkötzschenbroda
Gruppenführungen auf Anfrage unter Telefon 0160/2 35 70 39

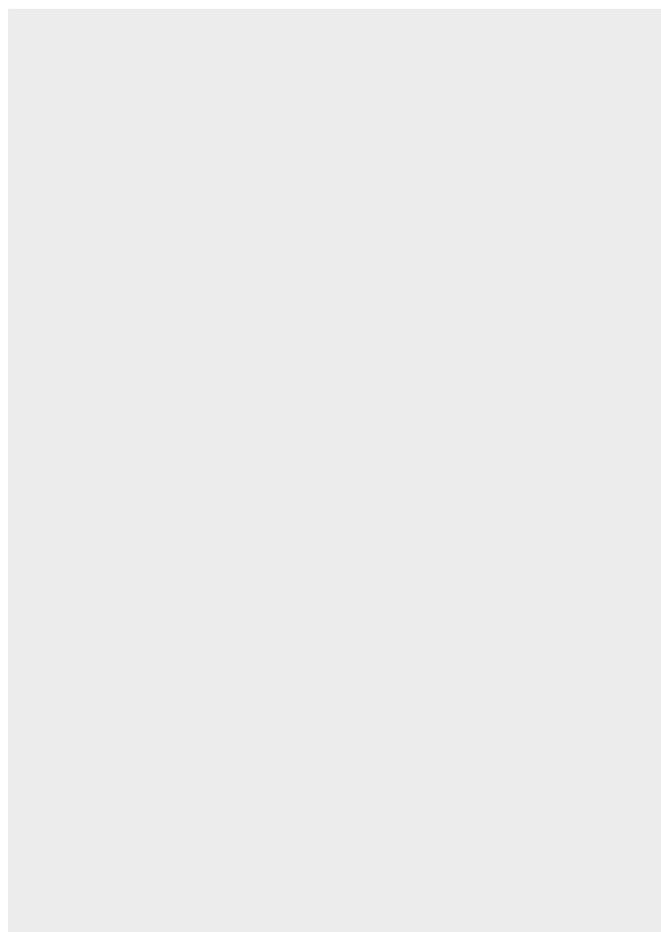
36. Grafikmarkt

im Rathaus Radebeul-Ost und im gegenüberliegenden Gymnasium

Über 100 Künstler bieten Druckgrafiken, Zeichnungen, Aquarelle, Collagen, Scherenschnitte, Fotografien, Künstlerbücher, Plakate, Kunstpostkarten, Kunstkalender und Kataloge zum Verkauf.

am 1. November 2014 von 11.00 bis 20.00 Uhr und
am 2. November 2014 von 11.00 bis 17.00 Uhr

Anzeige





Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de
Dienstag bis Sonntag von 10.00 bis 16.00 Uhr · Montag geschlossen

ab Sonnabend, 1. November 2014,

verkürzte Öffnungszeiten des Karl-May-Museums Radebeul:

Dienstag bis Sonntag 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr (November bis Februar), Ausnahme Sonderöffnungstag: Montag, 29. Dezember 2014, 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Sonntag, 2. November 2014, Beginn 11.00 Uhr,

Erlebnisrundgang mit Old Shatterhand »Damals als ich Old Shatterhand war...«

Begegnen Sie dem berühmten sächsischen Romancier Karl May zum letzten Mal in diesem Jahr höchstpersönlich in seiner bevorzugten Rolle als Old Shatterhand im Karl-May-Museum Radebeul und folgen ihm auf seinem besonderen Erlebnisrundgang durch das Museum. Dauer 90 Minuten, Karl-May-Museum Radebeul

Freitag, 14. November 2014, Beginn 19.00 Uhr,

Konzertabend – Der Vater des »Native American Blues« Wade Fernandez zu Gast in Radebeul

Der begnadete amerikanische Musiker und NAMMY-Preisträger Wade Fernandez vom Volk der Menominee gilt als der Vater des »Native American Blues«. Er spielt und erzählt die Mythen seines Volkes, begleitet von virtuoser Flötenmusik und unglaublichen Improvisationen auf seiner E-Gitarre. In seinen Liedern werden der enge Bezug zur Natur und der spirituelle Reichtum seines Volkes deutlich.

Einlass 18.00 Uhr, Lutherkirche Radebeul (Kirchplatz 2, 01445 Radebeul, direkt neben dem Karl-May-Museum)

Achtung:

Der Familiennachmittag am Sonntag, 16. November 2014, fällt aus und findet dafür am Sonntag, 30. November 2014, statt!

Sonntag, 30. November 2014, Beginn 15.00 Uhr, Dauer 60 Minuten, Karl-May-Museum Radebeul

Yakari und »Großer Häuptling Kleiner Bär« – Familiennachmittag mit Film und Geschichten im Karl-May-Museum: »Yakari und Kleiner Donner« Das Museumsmaskottchen »Großer Häuptling Kleiner Bär« erforscht gemeinsam mit den kleinen und großen Besuchern anhand der Trickfilmserie »Yakari« das Leben der Indianer: Wie lebten die Indianer in Nordamerika? Wie sieht es in einem Tipi wirklich aus? Woran lässt sich ein Häuptling erkennen? Und warum waren die Pferde für die Indianer so wichtig?



Sport- und Freizeitzentrum

Richard-Wagner-Str. 5 · Telefon 0351/830 27 08 · Fax 838 22 00
E-Mail: krokofit@web.de · www.sbf-radebeul.de

Veränderte Öffnungszeiten im November 2014

Schwimmbhalle

Buß- und Betttag 19.11.2014 10.00–15.00 Uhr

KROKO-FIT

Buß- und Betttag 19.11.2014 10.00–22.00 Uhr

Angebote KROKO-FIT:

8. November 2014
10.00 – 16.00 Uhr

Gesundheitstag
Testen Sie Ihre Gesundheit
Knochendichte-Check, Fitnesstest,
Beweglichkeitstest und vieles mehr!

4. November 2014
16.00–17.00 Uhr

Neustart: KROKO-FIT Kids
immer dienstags



Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Jeden Freitag 20.00 Uhr

Himmelsbeobachtung an den Fernrohren

Jeden Sonnabend 15.00 Uhr Familienplanetarium

Planetariumsprogramm

Nacht der Faszination am 15. November 18.00 bis 24.00 Uhr

Laser-Show – Live-Musik – Planetarium

Sonnabend, 1. November 2014, 20.00 Uhr

Dark – Die Jagd nach dem Unsichtbaren – Planetariumsprogramm

Mittwoch, 5. November 2014, 20.00 Uhr

Pink Floyd – Dark Side of the Moon – Musikvideo

Sonnabend, 8. November 2014, 20.00 Uhr

Revontulet – Lichter des Himmels – Planetariumsprogramm

Sonnabend, 15. November 2014 von 18.00 bis 24.00 Uhr

Nacht der Faszination

Sterne, Wein, Musik	laufender Einlass
18.00, 21.00 und 23.00 Uhr	Light of Stars – Lasershow
18.30 und 22.30 Uhr	Black Holes – Schwarze Löcher
19.00 und 23.30 Uhr	Waiting Far Away
19.30, 20.30 und 21.30 Uhr	Bilder von Himmel und Erde
20.00 und 22.00 Uhr	Klanggewölk

Di, 18., Do, 20., So, 22., Mi, 26. November 2014, jeweils 20.00 Uhr

Black Holes – Planetariumsprogramm

Sonnabend, 29. November 2014, 17.00 Uhr

Sterne überm Winterwald – Planetariumsprogramm

Sonnabend, 29. November 2014, 20.00 Uhr

Die Mission Rosetta – Landung auf einem Kometen

Anzeige



Radebeuler Apothekennotdienste

November 2014: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

01.11.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a
02.11.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
03.11.	Lößnitz-Apotheke	RL, Hauptstraße 25
04.11.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
05.11.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
06.11.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
07.11.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
08.11.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
09.11.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
10.11.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
11.11.	Sidonien-Apotheke	RL, Sidonienstraße 4
12.11.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
13.11.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
14.11.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
15.11.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
16.11.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
17.11.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 33
18.11.	Stadt Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
19.11.	Canaletto-Apotheke	DD, Warthaer Straße 13
20.11.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40
21.11.	Apotheke Weißes Roß	RL, Straße des Friedens 60
22.11.	Eichen-Apotheke	DD, Königsbr.-Landstraße 92
23.11.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4
24.11.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29
25.11.	Sertürner Apotheke	DD, Sternplatz 15
26.11.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
27.11.	Apotheke im WTC	DD, Freiburger Straße 35
28.11.	Apotheke Goldener Reiter	DD, Hauptstraße 38
29.11.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31
30.11.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden



Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 70-91
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

Dienstag, 18. November 2014, 18.00 Uhr, Musizierstunde
Donnerstag, 27. November 2014, 18.00 Uhr, Musizierstunde

Aula des Lößnitzgymnasiums, Steinbachstraße 21
Donnerstag, 27. November 2014, 18.00 Uhr, Musizierstunde Holzbläser

Musikschule Radebeul, Rosa-Luxemburg-Platz 1
Dienstag, 18. November 2014, 18.00 Uhr, Musizierstunde Blechbläser

Gymnasium Luisenstift Radebeul, Pausenfoyer, Straße der Jugend 3
Freitag, 7. November 2014, 19.00 Uhr, Benefizkonzert des Freundeskreises

DOWNBEATCLUB
hammond.jazz.funk – Energiegeladen.Treibend.Bewusstseinserweiternd, Jochen Alinger – Hammondorgel, Konni Behrendt – Gitarre
Matthias Macht – Schlagzeug



Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.

Sidonienstraße 1A · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 47 76
www.vhs-lkmeissen.de · heduschka@vhs-lkmeissen.de

Kurs-Nr.	Kurstitel	Datum
14H3313	Bauch-Beine-Po	03.11.
14HM5310	Internet für Senioren	04.11.
14H1050	Den Partner beim Erbfall absichern	04.11.
14H2802	Gitarre Begleitspiel Aufbaukurs	04.11.
14HM5130	Fit am Computer mit Word und Excel	04.11.
14H5410	Fotos am PC bearbeiten	05.11.
14HM2801	Mundharmonika für Anfänger	05.11.
14H2207	Grundlagen – Malerei und Experiment	05.11.
14H5130	Dokumente und Formatvorlagen mit Word	05.11.
14H5760	Arbeitszeugnisse entschlüsseln und erstellen	05.11.
14H3524	Mit Wassertrinken Krankheiten vorbeugen	05.11.
14H5807	Praxisanleiter für pädagogische Fachkräfte	06.11.
14H5710	Sachkundenachweis für freiverkäufl. Arzneimittel	07.11.
14HM2550	Wir stricken einen Loop-Schal	07.11.
14H3720	Kaffee- und Schokoladenträume	07.11.
14H5440	Zeichnen mit AutoCAD Kompaktkurs	07.11.
14H2402	Einführungskurs – Nähen mit der Overlock	07.11.
14HM120	Das 4-Körper-System	07.11.
14H5850	Erste Hilfe in Kindergarten und Schule	08.11.
14H2302	Fotografie – Aufbaukurs	10.11.
14H42022	Englisch – Grundkurs A1/2	11.11.
14H3705	Kochkurs – Weihnachten mal orientalisches!	14.11.
14H5703	Konflikttraining	15.11.
14H2231	Einführung in die Hochdrucktechniken	15.11.
14H2804	Mundharmonikaworkshop für Anfänger	15.11.
14H3136	Lach-Yoga	15.11.
14H5706	Ausbildung der Ausbilder (AdA-Schein)	17.11.
14H1123	Vortrag – Indonesien	17.11.
14H2201	Aquarellmalerei am Vormittag	20.11.
14H3718	Italienisch Kochen – Dessert	21.11.
14H2303	Makrofotografie	21.11.
14H1135	Besichtigung Friedhof Radebeul-West	23.11.
14H5420	Bildbearbeitung und Gestaltung am PC	24.11.
14H5705	Kommunikationstraining	28.11.
14H5035	Den eigenen Laptop aufräumen	29.11.
14H5320	Facebook-Fanseite	03.12.
14H5144	Funktionen und PivotTables mit Excel	04.12.
14H1125	Vortrag – Mit dem Motorrad durch Bulgarien	09.12.

Kursangebot 2015: ab Ende November unter www.vhs-lkmeissen.de



Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55-200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Erlesener Winterzauber
3. bis 26. November 2014, täglich ab 19.00 Uhr

Alle weiteren Termine finden Sie unter www.schloss-wackerbarth.de

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul
verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Bert Wendsche

Redaktion: Ute Leder, Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548, presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE Nachf. Druckerei · Kartonagen · Verlag GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9,
01445 Radebeul, Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8 37 24 44, email@b-krause.de

Verteilung: innerhalb der ersten fünf Werktage, Medien Vertrieb Dresden,
Frau Manuela Göpfert, goepfert.manuela@dd-v.de, Telefon: 0351/48 64-20 78

Auflage: ca. 17.300 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 15. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. des Monats, Auslage in den Dienststellen der
Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches
Rathaus), Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel: Stadtarchiv, Ute Leder, Seite 3: Ute Leder, Seite 6: Hagen König,
Seite 12: André Wirsig, Seite 15: Manuela Müller-Stritzke, Sabine Flierl

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben.

Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreislise Nr. 6!

